

**Érdeklődő Gazdasági szereplők**  
részére

Iktatószám: **11027/2016/START**  
Tárgy: **„IC+ projekt – Forgóváz, fékberendezés és flexball-vezeték beszerzésére” tárgyú közbeszerzési eljárás részvételi szakasz – kiegészítő tájékoztatás I.**

**Tisztelt érdeklődő Gazdasági szereplők!**

A MÁV-START Zrt., mint Ajánlatkérő, a közbeszerzésekről szóló 2015. CXLI. törvény Második rész XV. fejezete alapján, valamint a közszolgáltatók közbeszerzéseire vonatkozó sajátos közbeszerzési szabályokról szóló 307/2015 (X.27.) Korm. rendelet 2. § és 7. §-ai alapján uniós eljárási rend szerinti tárgyalásos eljárás megindításaként részvételi felhívást tett közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában **TED 2016/S 080-141464 [KÉ4285/2016]** számon **2016. április 23.** napján **„IC+ projekt – Forgóváz, fékberendezés és flexball-vezeték beszerzésére”** tárgyban.

A tárgyi közbeszerzésben érdeklődő Gazdasági szereplőtől az alábbi hivatalos megkeresés érkezett, melyre Ajánlatkérő a Kbt. 56. § (2) bekezdésére tekintettel az alábbi kiegészítő tájékoztatást adja:

**1. Kérdés:**

When responding, please refer to our mark as above

**Subject: IC+ projekt – Forgóváz, fékberendezés és flexball-vezeték beszerzésére.**

**Reference number: 11027/2016/START**

Dear Sirs,

With reference to your public tender “IC+ projekt – Forgóváz, fékberendezés és flexball-vezeték beszerzésére. Reference number: 11027/2016/START” for supplies of railway bogies, our company officially request for change the date of delivery of documents by potential suppliers until 5.07.2016. In the past we made a lot of meetings which main subject was the delivery of bogies. Our company wants to participate in this tender but as a foreign entity we need time to do translations of all published documents. On another hand prolongation of time brings you positive results, because You give access Your tender for a larger number of suppliers and bids will be more competitive.

Sincerely yours,

Válaszukban kérjük, hivatkozzon a megadott hivatkozási számra: **TSH/JN/0259/2016**

Tárgy: **„IC+ projekt – Forgóváz, fékberendezés és flexball-vezeték beszerzésére”**  
Referenciaszám: **11027/2016/START**

Tisztelt Uraim,

Hivatkozva az Önök **„IC+ projekt – Forgóváz, fékberendezés és flexball-vezeték beszerzésére”** tárgyú, **11027/2016/START** referenciaszámú vasúti forgóvázak szállításáról szóló közbeszerzésére, Cégünk azzal a hivatalos kéréssel fordul Önökhöz, hogy a potenciális Szállítók számára a dokumentáció beadásának határidejét 2016. július 5. napjára módosítsák. A múltban cégeink közötti több találkozáson fő témája a forgóvázak szállítása volt. Cégünk részt kíván venni ezen a tenderen, de mint külföldi cég, szüksége lenne időre a közzétett dokumentumok fordításához. Másrészt pedig az időhosszabbítás Önöknek is pozitív eredményt hozna, hiszen így nagyobb számú Szállítónak, és ez által nagyobb számú versenyképes ajánlatnak adnának lehetőséget az eljárásban.

Üdvözlettel

### **1. Válasz:**

Köszönjük érdeklődésüket a tárgyi közbeszerzési eljárásunk iránt!

Kérésüket megértettük, de a projekt határidők teljesítése érdekében Ajánlatkérőnek nem áll módjában meghosszabbítani a részvételi jelentkezések beadási határidejét.

A részvételi jelentkezési határidőt a – vonatkozó, hatályos Európai Uniósi irányelvekkel összhangban lévő, azokon alapuló – magyar Közbeszerzési Törvény rendelkezéseinek figyelembe vételével határozta meg az Ajánlatkérő.

Mivel a közbeszerzési eljárás hivatalos nyelve a magyar nyelv, ezért kérjük, hogy a jövőben az eljáráshoz kapcsolódó valamennyi dokumentumot magyar nyelven szíveskedjenek az Ajánlatkérő részére megküldeni!

**Ajánlatkérő jelen kiegészítő tájékoztatást a Kbt. 56. § (5) bekezdése alapján küldi meg.**

**Kérjük, hogy jelen kiegészítő tájékoztatás kézhezvételét haladéktalanul e-mail-ben és faxon is visszaigazolni szíveskedjenek!**

Budapest, 2016. április 28.



.....  
Boros Zoltán  
Előkészítő és Értékelő Bizottság Elnöke